АРАБСКИЙ ЯЗЫК КАК ВАЖНЕЙШИЙ КОЙНЕ АРАБО-МУСУЛЬМАНСКОГО МИРА

Мирджалалова Эъзозахон Рамазон қизи

докторант Международной исламской

академии Узбекистана, ezoza1993@mail.ru

Тел. (71)2832939 дом, (93)5668468 мобил.

Язык — необходимое условие общественной жизни. Он обслуживает социум как средство общения, обмена мыслями и обоюдного понимания; в этом выражается одна сторона общественной природы языка. Не менее важна другая сторона: без услуг языка общество не может реализовать себя как такового, язык необходим для бытия в действительности. Ведь, язык, как воплощение мысли, обусловливает необходимость связи языкознания с теми науками, объектами изучения которых является мысль — её становление, её познавательная функция, — а именно: с психологией, логикой, с философией вообще [11, 242-с]. Исторически известно, что «новооткрытые» земли арабами подчинялись победителями в весьма быстрых темпах. Установление господства не ограничивалось политическими реформами, ведь началом и причиной самих завоевательных походов было распространение ислама на более отдалённые края от Аравийского полуострова. Наряду с религией, классический арабский литературный язык в VII — X вв. стал международным языком для мусульманских стран. В создании их культуры принимали участие не одни арабы, но и в не меньшей степени также сирийцы, берберы, иранцы, копты все они использовали арабский как неотъемлемую часть бюрократической жизни. В свою очередь арабы синтезировали, усвоили и переработали культурное наследие вышеуказанных и в дальнейшем, других более отдалённых народов от Хиджаза. Важнее то, что в Халифате процесс взаимодействия вариативных цивилизаций породил новую высокоразвитую культуру, языком которой стал арабский, а идеологической основой — ислам, новая монотеистическая религия со своеобразной системой этико-правовых представлений и религиозно-политических институтов. Ведь не зря востоковед Олег Большаков утверждал: «Эта арабо-мусульманская культура на много веков вперед определила пути развития народов, исповедовавших ислам, сказываясь в их жизни до сего дня…» [1, 4-с.]. Несмотря на длительный и плодотворный характер изучения арабского языка как серединную цепочку в арабо-мусульманском мире, он продолжает выдвигать перед исследователями большое число нерешённых проблем. Все эти проблемы, естественным образом, не могут быть освещены в одной статье. Поэтому предмет исследования в работе логично считать арабский язык как главное связывающее звено арабо-мусульманского мира в период раннего ислама.

Следует подчеркнуть, что в исследовании арабо-мусульманской культуры много трудились зарубежные, а также и Узбекистанские востоковеды. Но они изучали в основном те компоненты этой культуры, в которых были специалистами в сфере источниковедения ислама, мусульманского права, суфизма (тасаввуф), истории, математики, астрологии, медицины, гуманитарных наук, художества и других направления. Но не будет ошибкой сказать, что обобщающих работ по всем компонентам этой культуры пока нет. Также, высокозначимы работы: Фильштинского И.М. и Шидфар Б.Я. [8], Грюнебаум Г.Э. [3] и Хасанов А. А. [10], но в работах учёных не имеют место проблема в раскрытии роли арабского языка в арабо-мусульманской культурной

экспансии. Для сравнения можно привести научные труды А.П. Новосельцева [2], А.Б. Халидова [9], И.Г.Фатеева и Насырова М.А. [7] и т.д.

Происхождение этого языка представляет трудную, но очень существенную прблему арабистики. Невозможно его датировать, сложно локализировать конкретно или связать с определённым племенем, неясно его соотношение с разговорной речью. Устная словестность арабов, созданная на их поэтическом языке, была записана после утверждения ислама и после разработки системы арабского письма, главным образом, в VII-X вв [9, 14-с]. Арабский язык служил объединяющим звеном в распространении и в коренном утверждении арабской власти на новых землях. Раз уж интеграция арабо-мусульманской культуры реализовывалась посредством религии, то невозможно было обходиться без источника мусульманской веры. Коран как слова Аллаха подразумевает чтение её в оригинале – на арабском языке как прямой первоисточник. Примечателен тот факт, что в ней имеются доказательства вышесказанного. А теперь посмотрим на следующие аяты: «Воистину, Мы ниспослали (Слово, аяты) в виде Корана на арабском языке, чтобы вы могли понять» [4, 215-с]. Здесь речь идёт о народе, которому была ниспослана священная книга мусульман. А для того, чтобы этот народ лучше понимал Коран, Аллах ниспослал его на арабском, потому, что социум пророка Мухаммада (с.а.в.) был из рода арабов. Естественным образом возникает вопрос, а как быть тем, кто не из рода арабов и не араб? Как им понимать арабскую речь, если не перевести Коран на другие языки? В этом случае в книге праведных встречается следующий аят: «Воистину, Мы ниспослали Зикр (Слово, знание, напоминание), и Мы сбережем его» [4, 227-с].

Как видим, с теологической точки зрения, стационарный смысл, и содержание Корана остаётся таковым и регулируется самим Аллахом. И как бы лица ни вносили изменения, его первозданный текст контролируется Аллахом, т.е. считается, что преимущественно арабский язык без исключений должен использоваться как оригинальный текст. Это является одним из показателей причины широкого распространения арабского литературного языка на территории арабо-мусульманского владычества, ведь как «язык совершенства» он неподражаем и горазд для всеобщего употребления не только в коммуникативном варианте, но в теологических и формальных сферах социума.

Вышеуказанное всего лишь является каплей в море в синтезе и анализе данного вопроса. Следует особо отметить труды испанского востоковеда, профессора Анвара Г. Ч. (Anwar G. Chejne) [14] (1923 – 1983 г.), который по данному вопросу публиковал фундаментальные работы [12], в частности статья “Arabic: its significance and place in Arab-Muslim society” раскрывает потенциально важные и отличительные особенности арабского языка, классифицируя его на четыре категории, исходя из которых рассматривается полный импорт арабского в арабо-мусульманское общество следующим образом: 1) художественное и грамотное выражение; 2) инструмент религии; 3) среда культуры; и 4) опора современного национализма [13, 449-с]. Под художественным выражением можно понять литературные приемы разного рода, в частности в арабо-мусульманской литературе в средние века были развиты направления, которые отнюдь не поддерживали идолопоклонство [5,48-с]. Во втором как инструмента религии можно рассматривать как предмет человеческого сознания, которое помогает объяснить сам феномен в более доступном виде через голосовое и письменное выражение. А культурную среду можем понять как ансамбль предпочтений населения, сосредоточенных на условных границах. Здесь можно видеть набор верований, практик и моделей дисциплины, которые являются общими для определенной, в частности, арабо-мусульманской популяции.

Список использованной литературы:

1. Большаков О. Г. «История Халифата. В 4 томах. Том 1. Ислам в Аравии (570-633 гг.)»: Восточная литература; 2002. С.4.
2. Всемирная история и Восток: Сборник статей. – М.: Наука, 1989. С. 222-230.
3. Грюнебаум Г.Э. Основные черты арабо-мусульманской культуры. – Москва Наука: 1981.
4. Коран: перевод смыслов и комментарии/ Кулиев Э.Р.; - Москва: Эксмо, 2012. С.215.
5. Масиньон Л. Методы художественного выражения у мусульманских народов/ Арабская средневековая культура и литература. Сборник статей. «Наука». М.: 1978. С.48.
6. Очерки истории арабской культуры (V-XV вв.).
7. Фатеева И.Г., Насырова М.А., Языковая ситуация в арабских странах (конец XX века). (Учебное пособие). —Т.: ТашГИВ., 2010. С. 24-26.
8. Фильштинский И.М. и Шидфар Б.Я.Очерк арабо-мусульманской культуры (VII-XII вв.). – М., 1971.
9. Халидов А.Б. Арабские рукописи и арабская рукописная традиция. «Наука». М-1985. С.14.
10. Хасанов А. Қадимги Арабистон ва илк ислом: жоҳилия асри. – Т.: ТИУ, 2001.
11. Чикобаева А.С. Введение в языкознание. Москва-1952. С. 242.
12. Anwar G. Ch. Arabic: Its Significance And Place In Arab-Muslim Society// Middle East Journal, Vol. 19, No. 4, Published by: Middle East Institute (Autumn, 1965) pp. 447-470.; Anwar G. Ch., Muslim Spain: Its History and Culture (Minneapolis, University of Minnesota Press, 1974). Pp. xvi + 559.;
13. Anwar G. Ch. Arabic: Its Significance And Place In Arab-Muslim Society// Middle East Journal, Vol. 19, No. 4, Published by: Middle East Institute (Autumn, 1965). P. 449.
14. Anwar G. Ch., Muslim Spain: Its History and Culture // Minneapolis, University of Minnesota Press, 1974). P 559.